



LA GAZETTE

Décembre 2015

Abu Simbel, majestueux!

Le site archéologique d'Ain el Soukhna

**Vos activités, le bénévolat, des livres et
des recettes!**



Best
Quality..Best
Price



LA GAZETTE

SOMMAIRE

| | |
|---|----|
| L'éditorial de la présidente | 5 |
| L'équipe du bureau de Caire Accueil | 6 |
| Les rendez-vous de Caire Accueil | 8 |
| <i>Les visites culturelles</i> | |
| <i>Nos cafés mensuels</i> | |
| Retour sur..... | 12 |
| <i>L'accueil des nouveaux arrivants</i> | |
| <i>La soirée ados de rentrée</i> | |
| <i>La pièce de théâtre</i> | |
| Espace découvertes..... | 16 |
| <i>Abu Simbel</i> | |
| <i>Le site archéologique d'Ain el Soukhna</i> | |
| <i>Le Caire islamique: les Fatimides et les Mamelouks</i> | |
| <i>Le Liban</i> | |
| Zoom sur..... | 29 |
| <i>Le bénévolat au Caire : El Nafeza</i> | |
| <i>La chaine des Rôtisseurs</i> | |
| Espace culture | 32 |
| <i>Coin lecture</i> | |
| Espace recettes | 34 |
| Espace pratique | 39 |

Nous contacter

Site Web: <http://www.caireaccueil.com>

E-mail: caireaccueil@hotmail.com

Directrice de la publication: Denise Bayet

Conception et Impression: A.R. Group

Coordination: Agathe Julia

Cheez Dippers

Le goûter malin...
qui leur fait plaisir !



Edito

Chers Membres,

La chaleur de l'été n'est plus qu'un lointain souvenir, l'effervescence de la rentrée a laissé place à une certaine routine. Nous sommes déjà en décembre!

Que retenir de cette rentrée? Tout d'abord un séminaire d'accueil dont le succès s'est illustré par une forte participation. Beaucoup d'arrivées au Caire, un bon indicateur de la reprise du pays et donc une excellente nouvelle pour l'Egypte. La soirée de bienvenue a aussi été une belle réussite conviviale.

Les activités ont bien repris. Je profite de cet édito pour rappeler qu'une association ne vit que si ses membres s'impliquent. Vous aussi, venez animer un atelier! Devenez animatrice (...ou animateur; oui messieurs, nous comptons aussi sur vous !) d'un atelier pour quelques séances ou pour l'année. Les ateliers sont des moments de rencontre, de convivialité. **L'ASSOCIATION VIT SURTOUT PAR VOTRE IMPLICATION.**

Un petit mot concernant le bureau de Caire Accueil. Patricia a souhaité se retirer de la Présidence pour des raisons personnelles. Je reprends donc le flambeau en toute confiance car entourée d'une équipe compétente et dynamique.

Autre ajustement, Agathe devient vice-présidente à la place de Fabienne qui reste membre du bureau où elle développera le caritatif au sein de votre association.



Le caritatif fait en effet partie de nos «missions» Bien sûr, Caire Accueil a d'abord vocation à promouvoir l'adaptation des francophones nouvellement arrivés et proposer des activités culturelles, sportives et de loisirs.

Nous avons également à cœur d'aider les associations caritatives au Caire. C'est notre façon de remercier les Égyptiens pour leur hospitalité.

Nos moyens sont évidemment très modestes par rapport aux besoins immenses. Nos priorités sont les plus démunis en matière d'éducation et de santé. Nos contributions sont soit pécuniaires - tous nos bénéficiaires y sont reversés – soit le bénévolat.

En attendant de vous retrouver lors de nos prochains rendez-vous, bonne lecture de La Gazette et un grand merci à nos scribes pour leurs articles.

Bien amicalement,
Denise Bayet

L'équipe du bureau de Caire Accueil



PRÉSIDENTE d'HONNEUR

Fatma Abdalla
0100 638 38 83
guidefatma@gmail.com



PRÉSIDENTE

Denise Bayet
012 73 77 30 01
debayet@yahoo.fr



VICE-PRÉSIDENTE

Agathe Julia
agathe.julia2b@gmail.com



SECRÉTAIRE

Carole Brena
010 95 04 90 61
carole.brena@gmail.com



TRESORIÈRE

Bénédicte Clemençon
012 24 44 97 61
clemencon_benedicte@yahoo.fr



VISITES CULTURELLES

Annabel Dellamonica-Patino
010 00 38 02 36
annabelpatino@hotmail.com



CARITATIF

Fabienne Gentils
012 22 33 70 75
fgentils@wanadoo.fr



MARCHE DÉCOUVERTE

Ariane Dossche
012 11 26 99 50
ariane.dossche@hotmail.com



SORTIES FAMILIALES

Louise Saint Laurent
012 22 42 25 16
louise@aucegypt.edu



SORTIES ENFANTS/SOIREES ADOS

Tiphaine Akremi
012 11 96 14 48
tiphaine2001@yahoo.fr



Mina Giroud

mina.giroud@hotmail.fr



CAFÉS MAADI

Birgit Farahat
010 00 31 71 16
bfarahat@free.fr



CAFÉS KATAMEYA

Catherine Carré
010 19 61 14 92
catherine_carre@hotmail.fr

SITE INTERNET

Denise Bayet
012 73 77 30 01
debayet@yahoo.fr

LA GAZETTE

Agathe Julia
agathe.julia2b@gmail.com



Une banque française à votre service en Egypte

- Réseau de 74 agences à travers l'Egypte et une forte présence à Maadi, New Cairo et Zamalek
- Conseillers bancaires francophones à votre écoute
- Large gamme de produits et services pour les clients individuels, banque privée et entreprises

Appelez **19191**
www.ca-egypt.com

Plus qu'une Promesse... un Engagement

Les rendez-vous de Caire Accueil

CULTURELS

■ Visites culturelles

Visites tous les mardis matins, départ 7h45
rue 12 devant le Lycée français
infos Annabel

■ Café littéraire

Echanges autour des livres - un jeudi matin
par mois
infos Marie Lahouati (mariehanoi@gmail.com)

■ Groupe de théâtre

Nouvelle troupe à créer, faites vous connaître !
Répétitions un soir par semaine

CRÉATIFS

■ Atelier Bijoux

Création de bijoux variés et achats ensemble
au Khan pour choisir le matériel, un mercredi
sur deux,
infos Denise

■ Cours d'aquarelle

par Lama, chaque mercredi matin
infos Carole

■ Cours de cuisine

par Isabelle, un lundi par mois.
infos Carole

SPORTIFS

■ Marche découverte de Maadi

Tous les jeudis de 8h30 à 10h00.
Infos Ariane

■ Modern Jazz adultes

Inscriptions et infos Carole

POUR LES JEUNES

■ Visite du musée égyptien

Avec Fatma, samedi 16 janvier matin pour les
enfants et les ados, inscriptions Tiphaine

■ Visite pyramide de Dahchour

pour les enfants à partir de 8 ans et les ados,
samedi 30 janvier, inscriptions Tiphaine

■ Soirée Paintball (à partir de la 6ème)

samedi 6 février, Inscriptions Tiphaine

■ Atelier fabrication de papier

chez El Nafeza mercredi 24 février pour les
6-10 ans, inscriptions Tiphaine

■ Atelier création de chocolat

chez Ganache vendredi 25 mars pour les
enfants
inscriptions: Tiphaine

■ Modern Jazz (enfants/ados)

EN FAMILLE

■ Visite du site archéologique de Aïn el Soukhna

le samedi 20 février, infos Louise

**Et toujours, la permanence les lundis
de 11h à 12h30 chez Ganache
(angle rue 200 et 203)**

THERE IS
**SOMETHING
 SPECIAL
 INSIDE DANONE.**



THE PRODUCTS. THE PEOPLE. THE CULTURE.

**DANONE IS ON HAND
 AT EVERY POINT IN THEIR LIVES**



Danone is one of the fastest-growing food companies in the world. The group, whose products are sold on five continents, has more than 160 production plants, and around 100,000 employees in 120 countries. Danone holds leading positions worldwide through four businesses:

Number #1 in Fresh Dairy Products
Number #2 in Baby Nutrition

Number #2 in Bottled Water
Number #3 in Medical Nutrition

**OUR
 MISSION
 STATEMENT**

Bringing health through food to as many people as possible with very high quality guaranteed by a very unique and ownable asset:

DANONE FARM

**Danone
 Dairy Egypt**

Danone Egypt, a young, dynamic and very successful Organization, part of Danone group.

We started our operation in Egypt end 2005.

We are now enjoying a leading position in the market with four brands:



**Danone
 Farm**

Because the best milk makes the best products.

Danone established Danone Farm in 2011, in order to guarantee the highest quality milk to produce the best quality products for our consumers.



Les rendez-vous de Caire Accueil

Les visites culturelles, le cycle islamique et contemporain

De janvier à avril 2016, vous pourrez découvrir avec Fatma les perles du Caire islamique et contemporain à travers les visites suivantes (RV le mardi à 7h45 rue 12 devant le Lycée Français):

- **12 janvier:** « L'arrivée de l'Islam »: la mosquée Ibn Touloun et la maison Gayer-Anderson
- **19 janvier:** « Les descendants de Fatma »: Mosquée Al Azhaar, maisons Harawi, Zeinab Khatoun, el Set Wassila, avec un arrêt chez le relieur à l'ancienne et la mosquée Al Ghouri
- **26 janvier:** « Le Caire chiite »: la rue El Muizz avec Bab el Fetouh, les mosquées Al Hakim, Al Selhdar, Al Akmar, la maison Suheimy.
- **2 février:** « L'âge d'or des Mamelouks »: la rue El Muizz avec les mosquées Qalaoun, Barkouk, Hamam Inal, la citerne de Salahdar et la fontaine de Katkhuda.
- **9 février:** « Quartier de couleurs d'odeurs et de textures »: Bab Zewilla, la mosquée Moayad Sheikh, Sebil Nafissa el Beida, Zawyet Radwan, le souq des patchwork (Khayameya) et balade à el Ghoureya.
- **16 février:** « Mamelouks gloire et décadence »: la mosquée Sultan Hassan, le quartier d'El D'arb el Ahmar avec mosquées Bleue (si ouverte), Maridani, Quijmas Al Ashaqi.
- **8 mars:** « Le dernier repos de la famille royale »: la mosquée Rifai et le Palais Taz.
- **15 Mars:** « Des Ayoubides à nos jours »: la Citadelle, le théâtre des Derviches Tourneurs.
- **22 Mars:** « La vie et la mort entremêlées »: la Cité des Morts
- **29 Mars:** « La Diva et le Prince »: le musée Om Kolthoum, le Palais Manial et le Nilomètre
- **5 Avril:** « Nostalgie des Égyptiens »: le musée Agricole
- **12 Avril:** « L'Égypte d'Aujourd'hui et Clôture de l'année »: Zamalek, le quartier, l'histoire, les galeries d'art et les petits coins sympas.
Déjeuner de clôture

Les rendez-vous de Caire Accueil



NOS CAFES MENSUELS

Cafés mensuels à Maadi

De 10h00 à 12h30
33 rue 15, Maadi

Dimanche 24 janvier 2016
Dimanche 14 février 2016
Dimanche 20 mars 2016
Dimanche 17 avril 2016
Dimanche 22 mai 2016
Dimanche 12 juin 2016

Prochain Café à Katameya:

Dimanche 17 janvier 2016
De 10h00 à 12h30
(lieu confirmé ultérieurement)

Retour sur...

L'accueil des nouveaux arrivants au Caire

Cette année encore, notre priorité au mois de septembre était d'accueillir les nouveaux arrivants au Caire en leur donnant un maximum d'informations pour les aider dans leur installation et dans leur adaptation, en les rencontrant avec le sourire, en leur faisant découvrir la communauté francophone du Caire et toutes les activités que nous proposons.

Et les nouveaux étaient nombreux cette année ! Notre café de rentrée du dimanche 6 septembre a été un premier lieu de rencontre avec une affluence qui nous a bien fait remarquer que de nombreuses nouvelles familles venaient de s'installer au Caire !

La présentation des visites culturelles de Caire Accueil par notre guide égyptologue Fatma le 8 septembre a rassemblé une trentaine de personnes prêtes à découvrir ce nouveau pays, l'Egypte qui offre tant.



Puis le séminaire d'accueil organisé conjointement par Caire Accueil et l'UFE a rassemblé 30 personnes sur 3 demi-journées les 16, 17 et 22 septembre. De nombreux thèmes abordés, de l'alimentation à la santé, du shopping à la sécurité, et pour finir une visite de Maadi en bus et à pieds.



Enfin, ce mois d'accueil s'est clôturé par une superbe soirée de bienvenue rassemblant plus de 130 personnes sur la terrasse de la piscine de l'Holiday Inn Maadi, autour d'un cocktail d'înatoire, de rencontres et d'échanges.



C'est un mois important et intense pour toute notre équipe qui œuvre dans cette mission de l'accueil et les retours très positifs des participants nous motivent.

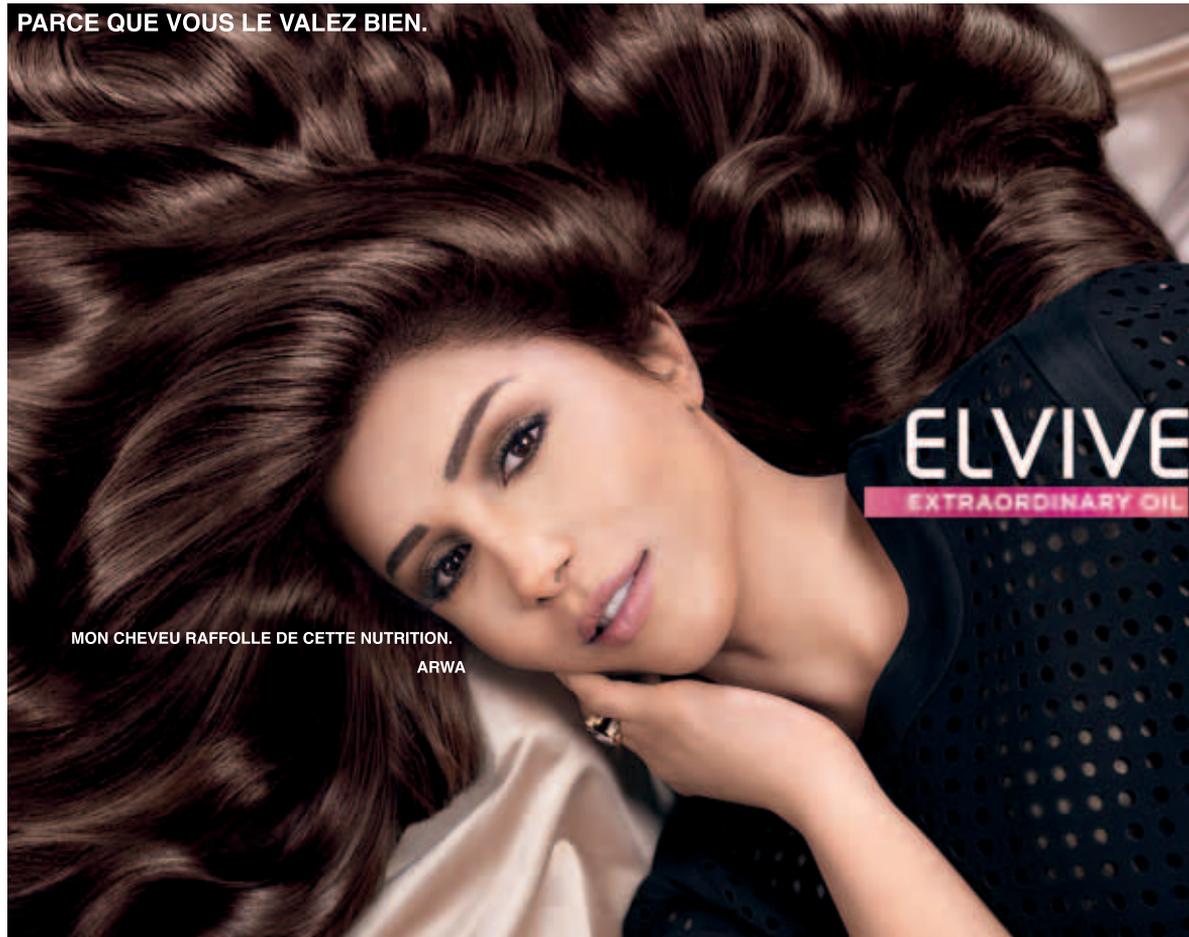
Et souvenez-vous que les « accueillis » d'une année seront les « accueillants » d'une autre ;-))

Carole

L'ALCHIMIE DE 6 HUILES PRECIEUSES

NUTRITION EXCEPTIONNELLE, METAMORPHOSE TOTALE DU CHEVEU SEC.

PARCE QUE VOUS LE VALEZ BIEN.



ELVIVE

EXTRAORDINARY OIL

MON CHEVEU RAFFOLLE DE CETTE NUTRITION.
ARWA

SHAMPOING HUILE EXTRAORDINAIRE: LE PRODIGIEUX POUVOIR NUTRITIF DE 6 HUILES DE FLEURS RARES *

- NOURRIT, REPAIRE, TRANSFORME LE CHEVEU INSTANTANEMENT DE LA RACINE A LA POINTE.
- RENAISSANCE DES FIBRES: DOUCEUR INFINIE, TOUCHER FLUIDE ET SOYEUX.
- BRILLANCE EPOUSTOUFLANTE.

L'ORÉAL PARIS

NOUVEAU HUILES NUTRITIVES



Retour sur...



Soirée ados au bowling

le jeudi 17 septembre

Ambiance électrique au Bowling de Maadi ce jeudi soir.

30 adolescents, de 11 à 15 ans, se pressent sur les 4 pistes réservées pour cette occasion, et c'est parti pour 10 chances de gagner des points !

La musique est forte, les pistes se transforment presque en pistes de danse....

Pause Panini/ frites/ boisson, il fait chaud !

Ils rigolent, discutent, se tapent dans les mains, et crient, et dansent.

Après quelques parties de babyfoot et palets, le week-end peut commencer ! A refaire !!

Adresse: Bandar Mall Bowling, Nasr Street, New Maadi

Bénédicte

Retour sur...

« Cinq filles couleurs pêche », et un garçon !

Pièce montée par le metteur en scène Francis et la troupe Caire Accueil composée de cinq filles couleur pêche: Anne, Chrystèle, Pamela, Valérie, et Véronique, respectivement dans le rôle de Frances, Georgia, Brenda, Julia et Margaret. Philippe, alias «Trip», a interprété avec brio le rôle du séducteur.



Camille (un grand merci !) a dessiné les robes, superbes de ridicule, très demoiselles d'honneur américaines, détail important car les costumes jouaient un rôle clef dans la pièce !

A l'issu de la pièce, une collecte a été faite au profit du Foyer de jeunes filles handicapées de Torah. Grâce à vous tous, la récolte a été très bonne (environ 3000LE), ce qui donne une bouffée d'air à cette équipe pour financer une kinésithérapeute, un chauffeur pour leurs sorties et quelques agréments supplémentaires. Merci à tous !!

Entrons dans le vif du sujet: un mariage quelque part dans l'Amérique profonde et puritaine, cinq demoiselles d'honneur qui se demandent toutes ce qu'elles font là, et des retrouvailles de cousins, cousines, amies, amants...

En huit clos dans la chambre de la sœur du marié, on n'a pas la langue dans sa poche ...

En un ballet orangé, la porte claque, certaines pleurent, rient, se disputent, tombent dans les bras les unes des autres, fument, boivent, médisent...

Le public rit bien aussi ! Quel plaisir de voir tous ces personnages plutôt caricaturaux (la folle dingue, la lesbienne, l'extravertie, la timide, la coincée, le beau gosse...) interprétés avec talent par cette troupe !!

Nous avons passé un excellent moment, merci aux acteurs et au metteur en scène, partant pour relancer une troupe cette année ! N'hésitez pas, lancez-vous !



Bénédicte

Espace Découvertes

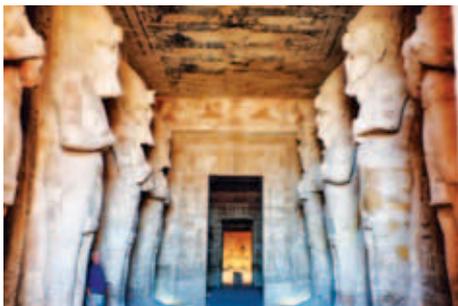
ABU SIMBEL

Un peu d'histoire

Ce site touristique est un lieu mythique, incontournable si l'on vit en Egypte. Il se trouve au bord du lac Nasser sur le Nil, dans le tout petit village d'Abu Simbel, à 280 km au sud d'Assouan. Il regroupe deux temples de l'Egypte antique construits par le pharaon Ramsès II entre 1290 et 1244 avant Jésus-Christ pour honorer les divinités Râ, Amon, Ptah et pour son propre culte.

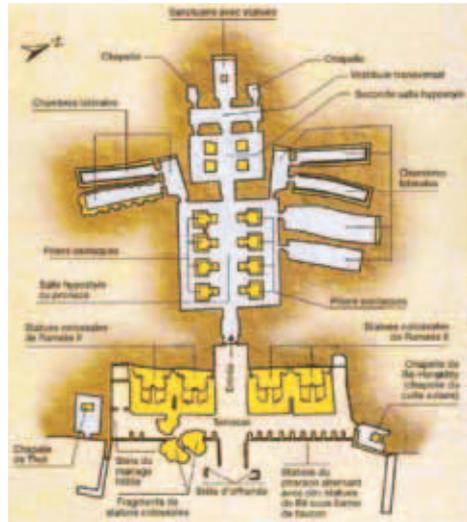


Le grand temple, construit à l'origine sur la colline de Méha, est taillé dans le grès et sa façade est composée de quatre statues colossales de Ramsès II.



A l'intérieur, dans la première salle, huit statues du pharaon hautes de 7 mètres se dressent face à face contre des piliers ; sur les murs, les reliefs décrivent de nombreuses scènes de guerre dont la célèbre bataille de Qadesh. Au fond du sanctuaire, siège Ramsès parmi trois autres

dieux. Deux fois par an, vers le 20 février et le 20 octobre, le soleil se lève à l'horizon dans l'axe même du temple et, grâce à l'ingéniosité des constructeurs, ses rayons pénètrent jusqu'au fond et l'éclairent ; mais seules trois des divinités reçoivent cette lumière car Ptah, le dieu funéraire, reste dans l'ombre.



Le petit temple, construit à l'origine sur la colline d'Ibshek est voué au culte de Néfertari. Egalement taillé dans la roche, sa façade est composée de six statues colossales de Ramsès II et de sa femme Néfertari. Néfertari était, parmi la douzaine d'épouses et un harem de près de deux cents concubines, la préférée. Ce pharaon, à la descendance considérable – on lui attribue plus d'une centaine d'enfants- est sûrement l'un des plus importants personnages de l'histoire de l'Egypte. Son règne de 70 ans, exceptionnellement long, marque la dernière grande période de prospérité de l'Egypte antique. Ramsès, souvent appelé « Ramsès le Grand » a été le grand bâtisseur de l'Egypte: il fit ériger de nombreux temples et statues, sans craindre les dimensions colossales, à travers tout le pays..



Comment s'y rendre

On peut se rendre sur le site par les airs (Egyptair propose des vols réguliers Assouan-Abu Simbel), par bateau si l'on fait la croisière sur le lac Nasser ou par voie terrestre, toujours en convoi. Si vous êtes motorisés (bus ou taxi privé), le trajet dure environ 3 heures. Il y a deux départs : le premier, à l'aube, à 4h00 pour un retour vers midi ; le deuxième, à 11h00 pour un retour vers 18h00.

Vous avez aussi la possibilité de passer la nuit sur place pour profiter de la quiétude des lieux, du lever et du coucher de soleil et du spectacle de son et lumières nocturne.

Le sauvetage des temples d'Abu Simbel

Les temples, après avoir sombré dans l'oubli, furent redécouverts au XIX^{ème} siècle, à demi ensablés, par un explorateur suisse, Johann Ludwig Burckhardt, qui trouva par hasard une tête affleurant la surface du sable, sa voisine étant brisée, et les deux autres encore intactes. Mais ce n'est qu'au début du XX^{ème} siècle, que furent entrepris les travaux de déblaiements et de fouilles.

Un demi-siècle plus tard, les temples d'Abu Simbel étaient de nouveau à la une de l'actualité. En effet, en 1956, l'Egypte prenait la décision de construire un nouveau barrage à Assouan, ce qui constituait une menace de destruction pour tous les sites et monuments situés sur les rives du Nil en Nubie, du fait de l'élévation des eaux du lac Nasser.

La campagne internationale mise en place par l'UNESCO pour la sauvegarde des monuments de Nubie est à l'origine d'un des plus grands déménagements de l'histoire : le déplacement des temples. Trois projets furent étudiés. Celui qui fut finalement adopté consistait à déplacer les temples et à les reconstruire un peu plus haut, hors de portée des eaux du Nil.

Démontés en plus de 1000 blocs, les fragments de 20 à 30 tonnes furent transportés jusqu'à l'emplacement choisi pour reconstituer les temples, comme des puzzles géants. Pour déplacer les éléments du temple, il fallut utiliser des grues, des camions et des derricks d'une portée de 40 mètres qui pouvaient porter des charges de 30 tonnes le problème étant de déterminer le centre de gravité des blocs, afin que tant au démontage qu'au remontage, ceux-ci montent ou descendent à la verticale. On recréa ensuite alentour un paysage ressemblant à l'environnement ancien.

Aujourd'hui, les temples d'Abu Simbel, adossés à une colline artificielle, qui est en réalité une gigantesque voûte en béton, se dressent au dessus du site primitif. Commencés à la fin de 1963, les travaux durèrent jusqu'en 1972, bien que l'inauguration ait eu lieu en 1968. Neuf cents personnes travaillèrent à ce sauvetage.

Pour en savoir plus, vous pouvez visionner cette vidéo de 6'30" qui raconte en détail le sauvetage : <https://www.youtube.com/watch?v=HCDQikYVnCA>

Stéphanie

Espace Découvertes

Sorties Familles à Al Ain Al Soukhna (Mer Rouge)

Al Ain Al Soukhna que l'on rejoint en moins de 2 heures par une nouvelle autoroute est un endroit idéal pour aller se reposer de l'atmosphère polluée et bruyante du Caire.

Certains d'entre vous en ont d'ailleurs profité le 19 septembre dernier lors de la sortie familles organisée par Caire Accueil. Accès à la mer, piscines et buffet du Dome Marina Swiss Inn ont été très appréciés. La région est aussi connue pour son histoire ancienne. Plusieurs campagnes de fouilles archéologiques y sont menées entre autres par des équipes franco/égyptiennes.

Vous aurez la chance exceptionnelle de découvrir l'un de ces sites, le 20 février 2016, Caire Accueil organisera une sortie familles. Laissons maintenant la plume à Georges Castel, archéologue de l'IFAO, qui nous présente le site sur lequel il travaille.

Les fouilles d'Ayn Soukhna (2001-2016) par l'IFAO

sous la direction de Mahmoud Abd el-Raziq, G. Castel, P. Tallet avec l'aide des compagnies Métro du Caire-L3, Vinci barrage d'Assiout, Colas-Rail, Total-Égypte, Saint-Gobain

Ayn Soukhna se trouve environ 120 kilomètres à l'est de la région du Caire. Il s'agit aujourd'hui d'une station balnéaire en plein développement, car c'est le point de la côte qui est le plus proche de la capitale égyptienne. Une implantation d'époque pharaonique y a été découverte en 1999, grâce à la présence de nombreuses inscriptions hiéroglyphiques, gravées sur les rochers du site (voir encadré « Les inscriptions rupestres » ci-dessous).

Ces inscriptions, pourtant peu éloignées de la route moderne, étaient demeurées jusqu'à cette date récente inconnues des chercheurs, sans doute en raison de la présence de l'armée égyptienne, stationnée sur la côte jusqu'au début des années 1990, qui interdisait l'accès au site.

La situation exceptionnelle du site est sans doute à l'origine de son développement:

il se trouve en effet au débouché du chemin le plus court permettant de relier à la mer Rouge la ville de Memphis, qui fut dès l'Ancien Empire*, et jusqu'à la fin de l'histoire pharaonique, l'une des capitales les plus importantes du pays. « Ayn Soukhna » signifie en arabe « source chaude », et désigne

tout particulièrement des résurgences d'eau sulfureuse qui, à cet endroit, jaillissent du pied de la montagne et s'épanchent vers la mer au terme d'un parcours d'une centaine de mètres. L'oasis formée à cet endroit rendait ainsi les lieux propices à l'établissement d'un relais sur la route, terrestre ou maritime, permettant de gagner le Sinaï.



Entrepôts alimentaires

De nombreuses installations témoignent de cette utilisation du site. Les fouilles entreprises au pied de la montagne ont rapidement mis en évidence la présence de neuf galeries, creusées dans une couche de schiste assez tendre.

SOFITEL CAIRO EL GEZIRAH



AN ISLAND OASIS
IN THE HEART OF THE CITY.

3 EL THAWRA COUNCIL ST. ZAMALEK, CAIRO, EGYPT
PO BOX 732 EL ORMAN, GIZA, 11518 - TEL: +202 2737 3737 - H5307@SOFITEL.COM

MY MAGNIFIQUE VOYAGE



The So Spa

Life is Magnifique in Cairo!



The Hotel



The Bedroom



SOFITEL CAIRO EL GEZIRAH. THE ART OF UNIQUE EXPERIENCES.
DIVE INTO THE DELIGHTS OF SOFITEL CAIRO EL GEZIRAH, AN ISLAND OASIS EMBRACED BY THE NILE AND INFUSED BY THE VIBES OF THE EGYPTIAN CAPITAL. ENTER A WORLD WITH A MONUMENTAL CHIC OF SUNLIGHT, AND SPLENDOR OF TIMELESS DESIGN. DISCOVER ALL OUR MAGNIFIQUE ADDRESSES IN OVER 40 COUNTRIES ON WWW.SOFITEL.COM

Espace Découvertes



La forme de ces cavités, qui ont été taillées de façon identique, ont la même extension (une vingtaine de mètres) et sont strictement parallèles les unes aux autres. Elles ont dès l'origine été conçues comme un système d'entrepôts de grande taille. Les entrées de trois de ces galeries sont enserrées dans une même construction rectangulaire de 15 mètres sur 5, équipée d'un toit soutenu par des poteaux. Une unique entrée, relativement étroite et s'ouvrant du côté est, permettait d'accéder à l'ensemble de ce bâtiment adossé.



De nombreuses empreintes de sceaux, faisant apparaître les noms de rois des IV^e et V^e dynasties* (notamment Chéphren, Niousserrê, et Djedkarê) démontrent l'ancienneté de cette installation. Ce complexe permettait d'entreposer entre autres de grosses jarres, que l'on retrouve encore écrasées au sol, et qui étaient destinées au stockage de denrées alimentaires.



Dans deux autres galeries, extérieures au bâtiment adossé mais adjacentes à celui-ci, nous avons retrouvé en 2006 et 2007 des vestiges de bateaux, qui avaient servi à traverser la mer en direction du Sinaï. Ces embarcations après avoir été démontées avaient fait l'objet d'un rangement méticuleux: les grosses planches étaient isolées du sol par des gaffes, et sans doute maintenues entre elles par des cordes. L'ensemble était protégé par des nattes en fibres végétales, couvrant l'ensemble des éléments. La dernière utilisation de cette embarcation remonterait au milieu du Moyen Empire.



D'autres installations pharaoniques se trouvent en contrebas du site, sur un promontoire naturel proche de la mer. Nous y avons dégagé les vestiges de plusieurs occupations successives, dont la plus importante date de l'Ancien Empire. À cette époque, autour d'un bâtiment carré, qui semble constituer le noyau initial du complexe, une dizaine de salles et de corridors se sont

progressivement ajoutés. L'ensemble devait, dans son dernier état, revêtir l'aspect d'une construction en terrasses, s'adaptant au relief du terrain, couvrant une surface de 600 mètres carrés environ.



Minerai du Sinaï

Une dernière particularité du site d'Ayn Soukhna est la présence de nombreux ateliers métallurgiques.



Cet ensemble, ponctué de nombreux foyers construits, et où par ailleurs ont été découverts plusieurs couteaux en silex ainsi que des ossements d'animaux et des moules à pain, devait avoir la fonction d'une cuisine et d'une intendance sur le site.

Les provisions étaient importées de la vallée du Nil, ce que confirment, entre autres, des inscriptions à l'encre sur des jarres de stockage découvertes à plusieurs endroits du site. La taille de cette intendance est un indice de plus de l'importance d'Ayn Soukhna dès les premiers temps de l'histoire pharaonique.

Un élément supplémentaire pourrait relier cette installation aux expéditions envoyées vers la péninsule du Sinaï :

en contrebas de cette éminence, à un niveau se rapprochant de celui de la mer, nous avons dégagé ce qui pourrait être des aménagements portuaires datés de l'Ancien Empire.

À ce jour, nous avons identifié près de cinquante fourneaux, au pied de la montagne, sur des versants exposés au vent, et dans la partie basse du site, à proximité de la côte. Tous sont clairement datés entre 2000 et 1800 av. J.-C., par le matériel céramique qui leur est associé. L'état de préservation exceptionnel de ces vestiges permet de mieux comprendre quelles étaient les techniques utilisées à cette époque pour obtenir du cuivre à partir de la malachite.

Ces ateliers ont fonctionné, sur un intervalle de temps assez court au regard de la durée d'occupation du site, avec du minerai qui était acheminé, probablement par voie maritime, depuis les sites d'extraction du cuivre du Sinaï. La présence, sur le site, d'activités industrielles est sans doute l'une des facettes de son fonctionnement comme plaque tournante, sur le chemin des expéditions, un peu à la manière dont, de nos jours, les zones industrielles se constituent naturellement autour des établissements portuaires

Les inscriptions rupestres

Les inscriptions gravées sur les rochers du site donnent de nombreuses informations sur les conditions mêmes de son occupation. Pour l'époque pharaonique, les plus complets de ces textes sont des comptes rendus officiels, rédigés au nom des souverains qui commandaient les expéditions. Ainsi, une représentation du roi Montouhotep IV (fin de la XI^e dynastie – vers 2000 av. J.-C.) est-elle accompagnée d'un texte en trois colonnes qui se lit de la façon suivante: « An 1, venue de la troupe du roi; effectifs de cette troupe: 3 000 hommes, pour rapporter la turquoise, le cuivre, et tous les bons produits du désert ».



Cela donne une idée de l'importance numérique des expéditions minières transitant par Ayn Soukhna à cette époque, et permet de penser que leur objectif final était bien la péninsule du Sinaï, seul endroit où les Égyptiens de l'Antiquité pouvaient obtenir de la turquoise.

D'autres textes font d'ailleurs apparaître clairement des désignations bien connues du Sinaï à l'époque pharaonique, comme Bia (le Pays minier) ou Khetiou Mefkat (les Terrasses de la turquoise). Par ailleurs, plusieurs des responsables dont les noms figurent sur ces inscriptions ont également laissé leur signature sur des sites miniers de la Péninsule.

Pour en savoir plus:

ABD EL-RAZIQ (M.), CASTEL (G.), TALLET (P.), « Les mines de cuivre d'Ayn Soukhna », *Archéologia* 414, 2004, p. 10-21

ABD EL-RAZIQ (M.), CASTEL (G.), TALLET (P.), « Ayn Soukhna et la Mer Rouge », *Egypte, Afrique et Orient* 41, 2006, p. 3-6. ABD EL-RAZIQ (M.), CASTEL (G.), TALLET (P.), « L'exploration archéologique du site d'Ayn Soukhna », in Goyon (J.-Cl.), Cardin (Ch.) (éd.), *Proceedings of the Ninth International Congress of Egyptologists*, OLA 150, Louvain, 2007, p. 61-68.

ABD EL-RAZIQ (M.), CASTEL (G.), TALLET (P.), GHICA (V.), *Les inscriptions d'Ayn Soukhna*, MIFAO 122, 2002. ABD EL-RAZIQ (M.), CASTEL (G.), TALLET (P.), FLUZIN (PH.), *Ayn Soukhna II. Les ateliers métallurgiques du Moyen Empire*, MIFAO 66, 2011.

ABD EL-RAZIQ (M.), CASTEL (G.), TALLET (P.), MAROUARD (G.), « The pharaonic site of Ayn Soukhna in the Gulf of Suez 2001-2009 progress report », in Tallet (P.), Mahfouz (E.) (éd.), *The Red Sea on Pharaonic Times*, BdE 155, 2012.

ABD EL-RAZIQ (M.), CASTEL (G.), TALLET (P.), *Ayn Soukhna III. Le complexe des galeries-magasins*, MIFAO, 2016 (sous presse).

AGS



**Déménagements Internationaux
et Garde-Meubles**



Olivier Wright
10 ans

Laissez-vous porter par nos 40 ans d'expérience !

Spécialistes du déménagement international, national et de l'entreposage.

- Plus de 55 000 familles nous font confiance chaque année

Contactez-nous dès aujourd'hui pour un devis gratuit.

AGS EGYPTE

T + 20 122 813 64 65

+ 20 106 883 85 31

+ 20 106 883 85 34

E ags-egypt@agsmovers.com



Un Arbre Planté



NOUS SOUTENONS
LE PACTE MONDIAL

Allez sur www.agsmovers.com pour consulter nos 128 implantations dans le monde.



Espace Découvertes

L'héritage des Fatimides et des Mamelouks

Les Fatimides et les Mamelouks nous ont laissé de magnifiques monuments. Vous aurez l'occasion d'en découvrir de nombreux lors des visites du cycle islamique avec Fatma à partir de janvier 2016. Mais qui sont ces peuples ?

Fatma vous l'expliquera merveilleusement, prenons juste un peu d'avance ...

Vous le savez sûrement déjà, en 969, les Fatimides ont fondé le Caire. Ils ont conquis l'Égypte, grâce au général Jawhar al-Siqilli, sur ordre du calife al-Mu'izz. Le général entre à Fostat le 7 juillet 969, dans un pays désorganisé et en proie à la famine. Ils fondent une nouvelle capitale, al-Qâhira, « la Victorieuse ». Le Caire devient alors la capitale des Fatimides.

Les Fatimides sont les descendants de Fatima, la fille du prophète Mahomet et épouse d'Ali Ibn Abi Talib, donc gendre mais aussi cousin de Mahomet. Ils forment une dynastie califale chiïte venant de Tunisie qui régna depuis l'Égypte de 969 à 1171 sur un empire englobant une grande partie de l'Afrique du Nord, la Sicile et une partie du Moyen-Orient. Leur calife doit être choisi parmi les descendants d'Ali. Ils s'opposent au calife abbasside sunnite de Bagdad.

Sous le règne fatimide s'ouvre une période de grande prospérité, de puissance commerciale, l'Égypte étant alors la plaque tournante du commerce méditerranéen et oriental, notamment grâce à ses ports et à ses routes caravanières ; et de rayonnement artistique. Ce fut l'une des dynasties les plus florissantes de l'islam.

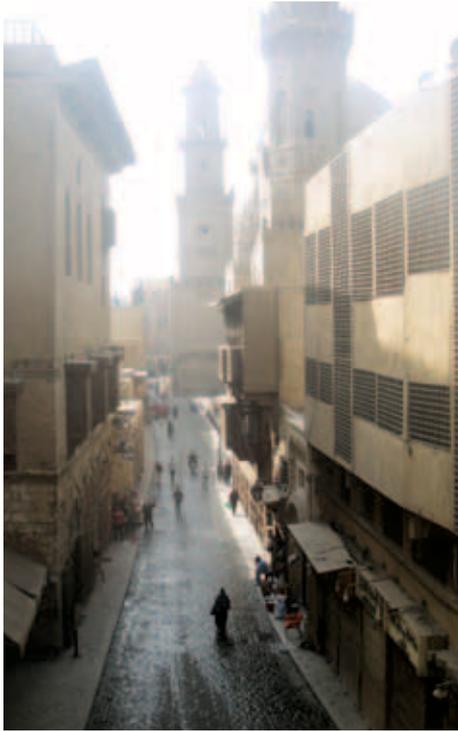
Ses chefs d'œuvre architecturaux, mosquées et palais luxueux, rivalisent avec la fastueuse Bagdad abbasside; certains bâtiments construits par les Fatimides ont un rayonnement international et joueront un rôle important dans la suite de l'histoire islamique.

C'est le cas par exemple de la mosquée al-Azhar, construite entre 970 et 972. Les Fatimides nous ont aussi laissé les perles de la rue el Miuz : les mosquées d'al-Hakim (en 1010), d'al-Aqmar (en 1125) et les grandes portes de l'enceinte du Caire (en 1087), Bab el Foutouh (utilisée pour la sortie des armées au combat, foutouh signifiant conquête) et Bab el Nasr (el Nasr = victoire).



Malheureusement les crises économiques se succèdent et la société est marquée par des inégalités profondes entre une large population, très pauvre et victime de famines récurrentes et les élites politiques, économiques et religieuses, particulièrement cairotes, à la vie luxueuse.

Au début du XIIe siècle les Fatimides s'affaiblissent dans les nombreux combats contre les croisés et le royaume franc de Jérusalem, mais aussi en raison de dissensions internes et de la montée du pouvoir des vizirs. C'est de cette manière que Saladin, Ṣalāḥ ad-Dīn Yūsuf, nommé vizir en 1169, parvient à imposer son autorité et à réussir un coup d'État qui met fin au pouvoir chiïte en assassinant le dernier calife fatimide, al-Adīd, en 1171. Il ouvre ainsi une nouvelle ère, celle de la dynastie ayyoubide, qui régnera sur l'Égypte et sur une partie du Moyen-Orient jusqu'au milieu du XIIIe siècle et sera l'artisan de la reconquête de Jérusalem par les musulmans en 1187.



Les Ayyoubides sont détrônés à leur tour par les Mamelouks. Les Mamelouks sont à l'origine des esclaves turcs d'Asie Centrale recrutés pour combattre les Mongols.

Ils prirent la tête des armées des califes égyptiens avant de devenir des souverains pour qui le sabre tint lieu de droit. Ces soldats n'auront de cesse de reprendre tout le Proche-Orient aux Francs. En 1291, ils prennent la dernière place forte franque, unifiant le Proche-Orient sous leur égide. L'Empire est stable.

Il domine la Syrie, l'Arabie, toute la mer Rouge. Il continue à drainer les richesses, canalisant l'essentiel du commerce avec l'Inde et la Chine d'une part, l'Europe de l'autre. Les Mamelouks font du Caire la première cité du monde musulman, avec au moins un demi-million d'habitants et comme en témoignent aujourd'hui encore plus de cent cinquante superbes édifices mosquées, madrasa, couvents ou khanqah, mausolées.

Le grand historien arabe Ibn Khaldun, qui la visite alors, clame son enthousiasme: « Celui qui n'a pas vu Le Caire ne connaît pas la grandeur de l'islamisme. C'est le trône de la royauté, une ville embellie de châteaux et de palais, ornée de couvents et de collèges, éclairée par la lune et les étoiles de l'érudition».



Voilà votre programme pour les visites à venir avec Caire Accueil et Fatma! Le Caire islamique vous charmera et tout particulièrement le rue el Miuz, aux multiples bâtiments chargés d'histoire. En finissant par le fameux Khan Khalili et ses artisans d'un autre temps. Alors suivez le guide !

Agathe

<http://www.lesclesdumoyenorient.com/Califat-fatimide-du-Caire-969-1171.html>

https://www.clio.fr/BIBLIOTHEQUE/l_empire_mamelouk_d_egypte.asp

<http://www.expositionsitinerantes.org/expositions/egypte/summary/1/page/8.html>

wikipédia

Espace Découvertes

Le Liban

AHLAN WA SAHLAN BI BEYROUTH,

soyez les bienvenus à Beyrouth et au Liban. Sur un tout petit territoire, le Liban semble avoir rassemblé toute la diversité de la nature et de l'humanité. Etat du Proche-Orient adjacent au Bassin Levantin, le Liban est une petite bande de terre extrêmement riche en histoire. Longue de 220km, sa côte ouest maritime s'étale face à Chypre. Ses pays voisins sont la Syrie au nord et à l'est, et Israël au sud.



Malheureusement avec la guerre à ses frontières, il est formellement déconseillé de se rendre dans le Nord, l'Est et le Sud du pays, le long de la frontière avec la Syrie et Israël, ainsi que dans la banlieue Sud de Beyrouth (source Conseil aux voyageurs de France Diplomatie). La circulation routière au Liban est identique à celle en Egypte. Vous ne serez pas dépaysés. On peut facilement louer une voiture. Le GPS fonctionne sans problème.

Beyrouth

Située sur une pointe rocheuse et baignée par les eaux chaudes de la Méditerranée, Beyrouth s'avère une destination dynamique pour celui ou celle désireux de découvrir une capitale, un pays et un peuple des plus accueillants. Avec des habitants de confessions hétérogènes, Beyrouth est à l'image de tout le pays.

A ne pas rater dans une visite de la ville: une balade dans le quartier commerçant d'Hamra et le quartier de l'Université Américaine AUB à proximité; visite du musée national de Beyrouth et du musée de la préhistoire libanaise; promenade sur la corniche Raouché avec la célèbre « grotte aux pigeons »; un tour dans le quartier Monot pour la soirée : de nombreux bars, restaurants et boîtes de nuit. Déambulations dans les quartiers du centre de la ville, la Place des Martyrs, Gemmayzé à caractère traditionnel, la rue Gourraud, puis l'escalier St. Nicolas qui nous amène à Sursock.

Les principaux quartiers de Beyrouth: Gemmayzé: c'est le nom d'une rue qui part de la place des Martyrs côté Beyrouth Chrétien,

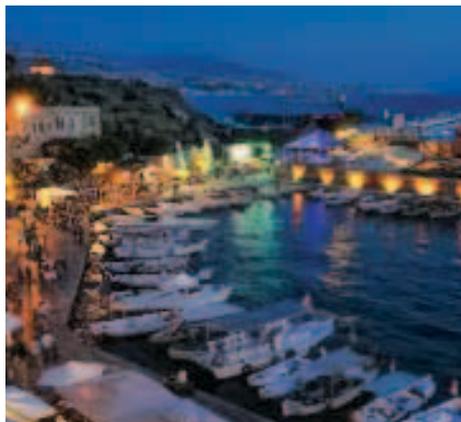
véritable épine dorsale du quartier branché où se fait la vie nocturne. Les beyrouthins, toutes communautés confondues, s'y mélangent dans une ambiance festive très arrosée.

Achrafieh: un des quartiers les plus anciens de Beyrouth. C'est un quartier à majorité chrétienne, où l'on parle souvent français. Il y a plusieurs années, ce quartier était rempli d'anciennes maisons et villas datant de l'empire ottoman. Aujourd'hui, elles sont en partie remplacées par des gratte-ciels. Pour cela, il faut se rendre au quartier Sursock, où se trouve la Villa Sursock, la Villa Lynda Sursock, le musée Nicolas Sursock. De là, descendez l'escalier Saint-Nicolas, couramment appelé l'escalier de l'art, le plus long du pays !

La Corniche est la promenade de bord de mer, le long de la Méditerranée avec sa célèbre « grotte aux pigeons ». Le Musée National: il abrite une collection impressionnante d'objets relatant l'histoire du pays, des merveilles protégées durant toute la guerre par des fortifications en béton... Le bâtiment est aussi resplendissant que les collections.

La vie nocturne à Beyrouth : 309 Roof Top, Music Hall, White Beirut, Al Mandaloun Club, B018.

Byblos



Byblos fut une ville commerciale de premier plan, en lien surtout avec l'Égypte antique vers laquelle elle exporte du bois du Liban. Ce lien avec l'Égypte eut un effet durable sur l'art et la culture de Byblos, qui devient un centre religieux important où l'on pratique le culte d'Osiris. Byblos est aujourd'hui un petit port de pêche très agréable où il fait bon fumer le narguilé sous une pergola de jasmin. Visite du site et du château des Croisés splendide, ses énormes pierres blondes se détachent sur le bleu azuréen. L'excursion à Byblos (40km au nord de Beyrouth) occupe une bonne journée entre shopping, visite de la forteresse, promenade le long de la mer et farniente.

La grotte de Jeita

est à couper le souffle. Située 20 km au nord de Beyrouth, dans la vallée de Nahr el-Kalb, ce sont en fait deux grottes calcaires: la grotte inférieure habitée à l'époque préhistorique et qui peut être visitée en bateau et la grotte supérieure composée d'une série de chambres dont la plus grande fait jusqu'à 120 mètres de haut.

Les Cèdres du Liban

L'emblème national est le cèdre. Les forêts de Cèdres du Liban ont été largement exploitées depuis l'antiquité pour les constructions des monuments sacrés (premier et second temple de Jérusalem) et des bateaux phéniciens, assyriens, romains et égyptiens. Le bois de cèdre a également servi à la confection de sarcophages et de tombeaux de par sa nature résistante et imputrescible.

Pour les Libanais, le cèdre est un symbole d'espoir, de liberté et de mémoire. En 1920, un des textes de la proclamation du Grand Liban déclare: « Un cèdre toujours vert, c'est un peuple toujours jeune en dépit d'un passé cruel. Quoique opprimé, jamais conquis, le cèdre est son signe de ralliement. Par l'union, il brisera toutes les attaques ».

Le Liban est la promesse d'un voyage qui ne laissera personne indifférent...



Rania & Denise

Zoom sur



L'association El Nafeza (« fenêtre » en Egyptien) fut fondée par l'artiste égyptien Mohamed Abou el Naga en 2005; elle est maintenant gérée par sa femme Enas Khames. Son atelier situé dans le Vieux Caire, près du quartier copte, fabrique de façon très artisanale du papier à partir de paille de riz et autres déchets organiques.

Leur mission est double: à la fois sociale en formant de jeunes gens handicapés ou de milieu très défavorisé à la technique de fabrication manuelle du papier; et une mission environnementale: trouver des solutions pour éliminer les déchets organiques qui polluent l'air (les feux brûlant la paille de riz au moment de la récolte étant particulièrement nocifs).

Avec son papier multicolore sorti de l'atelier à ciel ouvert, El Nafeza fabrique de très belles boîtes de toutes tailles, de jolis sachets cadeau, des enveloppes et peut répondre à tous vos souhaits sur-mesure.

Guettez le stand El Nafeza lors des prochains cafés de Caire Accueil et venez soutenir son action tout en remplissant vos placards de cadeaux et rangements toujours bienvenus! Et si vous souhaitez aider El Nafeza à développer son activité, faites-le nous savoir.

Contact: Enas Khames: +20 100 133 9600

Agathe

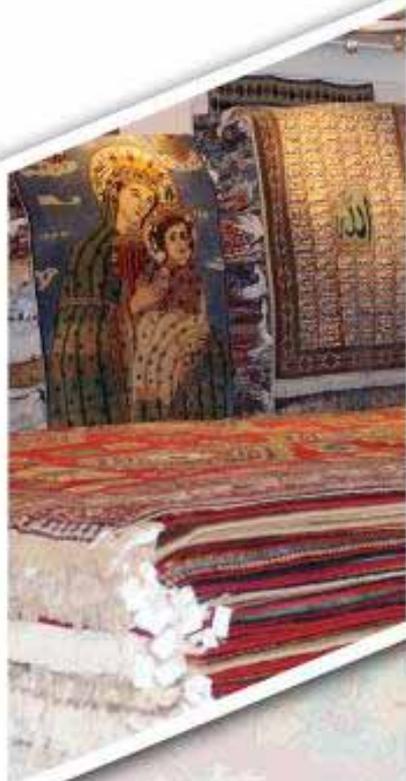




Mamdouh El Assiouty

Unique collection of handmade carpets

Come see our huge selection of
Turkish, Persian and Egyptian
hand-made carpets



Special department for
washing and repairing all
types of carpets

Come visit us at our 2 showrooms
Holiday Inn (Sofitel Maadi)
El Maadi, Cairo

30 Misr Helwan Road, Maadi
Telephone: 25256018 | 25259191
Mobile: 01227766210

Zoom sur

La Chaîne des Rôtisseurs – La Gastronomie, un Art de Vivre

La Confrérie de la Chaîne des Rôtisseurs est une association française de loi 1901 dont les origines remontent aussi loin que le règne de Saint-Louis, pendant lequel furent instaurées plusieurs confréries dont celle des rôtisseurs d'oies, les "Ayeurs". Depuis cette époque, la confrérie a connu des épisodes plus ou moins heureux et c'est en 1950 qu'un groupe de professionnels et de passionnés, dont le célèbre journaliste gastronomique Jean Valby, a relancé la Confrérie de la Chaîne des Rôtisseurs.



La Chaîne des Rôtisseurs ambitionne de réunir dans le monde entier les gastronomes et professionnels pour défendre les couleurs de la cuisine de qualité et l'art de la table. Ancrée dans des traditions centenaires, elle œuvre également pour le développement des jeunes professionnels en leur octroyant des bourses d'apprentissage, mais également en organisant des concours sur tous les continents. En outre, il lui tient particulièrement à cœur d'aider à travers sa fondation, des enfants dans le besoin. En Egypte, la Chaîne est associée au "Mouvement Partage" pour distribuer, entre autre, un verre de lait chaque jour à des centaines d'enfants. Fière de ses 25.000 membres à travers 80 pays, la Chaîne est représentée en Egypte par un Bailli Régional et 4 Baillis Locaux, dont 3 au Caire

et un à El Gouna. Chaque mois des diners élégants et gourmands sont organisés aux meilleures tables du pays, innovant et incitant les Chefs à se surpasser pour proposer des menus inédits pour la plus grande joie des dames et chevaliers de la Chaîne. Passant de la "Table de Mohamed Ali Pacha" au Kempinski, à celle du Sofitel autour d'un menu "Tout foie gras", les convives découvrent de nouvelles saveurs, comme récemment au cours d'un voyage à travers la Haute Cuisine Thaïlandaise au Birdcage. Le diner gala de Noël est évidemment un moment important dans la vie de la Chaîne ainsi que la cérémonie d'intronisation au cours de laquelle les nouveaux membres sont adoués par les officiers du Conseil magistral.



La Chaîne n'est pas seulement une occasion de déguster des trésors culinaires, elle est avant tout une famille où les membres venus des quatre coins du globe se retrouvent avec plaisir et gourmandise, partageant tous l'amour de la gastronomie et de l'art de vivre. Si vous souhaitez connaître plus de détails sur le fonctionnement de la Chaîne, n'hésitez pas à consulter le site internet www.Chainegypte.org ou bien envoyer un mail à karenweick@aol.com.

Vive la Chaîne !

Vive l'Egypte !

Karen



Your home is full of life, love, laughter, family, friends & fun.
We help adapt your home to the rhythm of your life.

> Available at ...

- **Al Arabi** : Moustafa Mahmoud / Midan El Gamea / Fifth Settlement.
- **ANNCO** : 51 Mostafa Al Nahas St., Nasr City.
- **Diabco** : 1 Opera Square, Opera Mall.
- **El Nassera** : Hurghada Branch - Sheraton St., in front of SeaGull Hotel.
- **El Sherouk** : 17 Moderya St., Hassan Kamal, Tanta.
- **New Light** : 8 Abdelhak El Sonbaty St., Opera Square, Attaba.
- **Team Light** : 17 Botrous Ghaly St., Roxy / Midan el Gamea.



For more technical information please call Eng. Sherif Sharaka 01099357799

19775

schneider-electric.com.eg

Life Is On

Schneider
Electric

Espace culture

Chers tous qui aimez lire.

Ce mois-ci j'ai choisi deux livres qui ont un rapport avec les deux villes où j'ai le plus vécu: le village de mon enfance Les Matelles et Le Caire depuis 34 ans.

D'abord "l'Astragale" d'Albertine Sarrazin morte à 30 ans à Montpellier et enterrée aux Matelles. Enfant nous allions voir sa tombe car son mari Julien lui a construit de ses mains une tombe en galets de la rivière toute proche et lui laissait des corbeilles de fruit, des bouteilles, des offrandes qui, enfant, nous fascinaient. Il y avait tant d'amour dans ces gestes.



Albertine dans ce livre nous raconte sa cavale. En sautant du mur à 16 ans, de la maison de correction où elle est enfermée pour quelques larcins elle se fracture l'astragale, petit os du pied, et trait du sort, du destin, elle est secouru par Julien, voyou comme elle. Il va couvrir sa cavale et va naître entre eux un amour étrange, fort, en dehors des normes et en permanence contrarié par leurs incarcérations respectives. L'Astragale est écrit dans un style magnifique, brut, violent, cru, extraordinairement saisissant. Albertine née en Algérie, abandonnée à la naissance et adoptée par un couple bourgeois, sera toute sa vie en rébellion contre sa famille, la société, le monde. Elle accorde peu de prix à sa propre vie.

On sent une espèce de dégoût pour sa personne, de course à la mort, mais sa rencontre avec Julien va changer la donne petit à petit même s'ils ne se rangeront jamais vraiment jusqu'à la triste mort d'Albertine durant une opération de l'appendicite, sûrement fragilisée par tous ses excès et son alcoolisme. Ils étaient réfugiés dans un mas à quelques km de mon village.

Cavale? Retraite? Désir de se poser? En tout cas Julien est resté là et nous l'avons parfois croisé et lire ce livre m'a ramenée à mes souvenirs d'enfance.

Ensuite un livre sur l'Egypte recommandé par Gilbert Sinoué himself! "Ce pays qui te ressemble" de Tobie Nathan. Une magnifique saga des juifs d'Egypte de 1920 à 1960. Bien sûr la petite histoire croise la grande. Et l'on suit entre autre le destin de trois enfants juifs de trois milieux différents et leur destin en fonction des événements historiques: Farouk, la naissance des Frères Musulmans, la deuxième guerre mondiale, la création d'Israël, le départ de Farouk...



Le style fleuri oriental peut surprendre, les dialogues ne sont que métaphore, allégorie, flatterie, insulte (on dit à quelqu'un qu'il est laid pour éloigner le mauvais sort par exemple). Vous prendrez la mesure de l'importance des croyances, dans les esprits, le diable, les envoûtements, les talismans, le mauvais œil, le Zar... Vous apprendrez beaucoup sur la présence et l'importance des juifs en Égypte mais aussi sur la vie des juifs pauvres vivant dans un ghetto dont j'ignorais l'existence, la position ambiguë de l'Égypte pendant la 2ème guerre mondiale (neutralité factice, l'Égypte espérant la victoire de l'Allemagne qui les débarrasserait de la présence anglaise), la vie dissolue et la descente aux enfers du roi Farouk.... Un livre qui tant par le fond que par la forme vous apprendra beaucoup sur ce pays qu'il soit celui d'adoption en tant qu'expatrié ou le vôtre depuis toujours.

Encore un bon mois pour la lecture.

Bon livre, bonne découverte et bon début à mes copines des 2 cafés littéraires (Maadi et Katameya)

Myriam

With MobiCash Service

Transfer your money easily and securely,
in just a matter of seconds



Subscribe now to MobiCash Service, the easiest and fastest method to transfer your money

- Manage your account and transfer your money through the short code #115# or via the voice service by dialing 115 for free
- For more information, please call 626

In cooperation with



always together

mobilil

Espace recettes

Noël en orient, Noël gourmand !

Comme partout dans le monde, Noël en Egypte réunit la famille, souvent nombreuse, autour d'un bon repas. Sauf que le calendrier est un peu décalé. Pour les Coptes ce repas arrive après 40 jours de jeûne donc la viande est privilégiée avec la fameuse Fatha, mais qui est aussi un plat de prédilection pour les fêtes musulmanes.

La dinde est souvent présente mais je change de sujet cette année. Les biscuits Kahk sont des friandises offertes, omniprésentes lors d'autres fêtes également.

Les enfants le jour de Noël reçoivent de nombreuses sucreries. La chaleur des épices sucrées vont embaumer votre foyer.

Donc pour changer, cette fois-ci, les recettes seront des gourmandises orientales sans bûche ni embuches ! (ndlr : càs = cuillère à soupe, càc = cuillère à café)



Zalabia

Si vous avez des amis Coptes, demandez-leur leurs petits secrets

- 250 g de farine fluide
- 10 cl d'eau de fleur d'oranger
- 3 g de levure de boulanger déshydratée
- 1 pointe de colorant rouge et 1 pincée de sel

Pour le sirop:

- 200 g de sucre semoule
- 2 càs d'eau de fleur d'oranger et 2 de miel
- le jus d'un citron
- un bain d'huile de friture

Préparer la pâte la veille: dans un saladier, déposer la farine, le sel et l'eau de fleur d'oranger. Commencer à mélanger puis ajouter 10 cl d'eau tiède et une pincée de sel. Mélanger la pâte uniformément. Ajouter le colorant alimentaire jusqu'à ce que la pâte soit orangée.

Couvrir le saladier d'un linge propre et laisser lever la pâte 1 h. Chasser les bulles d'air du plat de la main et laisser lever à nouveau 1 h. Répéter l'opération 2 fois jusqu'au lendemain. Pour le sirop: verser 50 cl d'eau, le miel, le sucre, le jus de citron et l'eau de fleur d'oranger dans une casserole.

Porter à frémissement et laisser épaissir à feu moyen jusqu'à obtention d'un sirop. Faire chauffer le bain d'huile. Déposer la pâte à zalabia dans une poche à douille. Dessiner les zalabia en tourbillons dans l'huile et laisser-les dorer de chaque côté. Egoutter-les puis arroser-les aussitôt de sirop chaud. Servir à température ambiante.



Boules de Noël au parfum d'orient

Une recette simple et parfumée

Pour environ 25 boules de Noël:

- 200 g d'abricots séchés
- 100 g de boudoirs
- 2 càs d'eau de fleur d'oranger et 1 càs de pétales de roses séchées
- 1 sachet de sucre vanillé, un peu de colorant rouge (facultatif) et du sucre en poudre pour les rouler.

Mixer tous les ingrédients au robot, pour obtenir une pâte onctueuse. Rouler les boules dans le creux de la main. Les rouler dans du sucre en poudre et les mettre en caissette. Les décorer d'un morceau d'abricot.

Espace recettes

Pain d'épices à l'oriental



Il semblerait que son origine soit égyptienne tant il ressemble aux gâteaux au miel des temps pharaoniques.

- 200 g de farine et 100 g de cassonade, 100 g de beurre et 100 ml de lait
- 70 g de miel, 1 œuf, 1 càs de levure chimique et une pincée de sel
- 1 càs de cannelle en poudre, une pincée de muscade râpée, 1/2 càc d'anis en poudre et 1/4 càc de gingembre

Faire fondre le lait, le miel et le beurre. Dans un grand saladier, tamiser la farine avec la levure chimique et le sel.

Ajouter la cassonade et les épices, mélanger ces ingrédients puis y verser progressivement le mélange de lait en remuant pour former une pâte homogène.

Ajouter la fleur d'oranger et l'œuf en dernier; bien mélanger pour bien l'incorporer à la pâte. Verser la pâte dans un moule à cake, enfourner et laisser cuire 45 à 50 minutes à 180°.

Démouler le gâteau et laisser bien refroidir avant de le déguster. Attendez 24 à 48 heures il sera encore meilleur. Alors soyez patients !

Petits cakes de Noël orientaux



Petits cakes fondants du Liban à déguster au pied du sapin avec un thé au gingembre. N'hésitez pas à bien les emballer, refroidis, dans du film alimentaire et à les laisser reposer une semaine.

- 240 g de raisins de Corinthe, 100 g de dattes, 1 petit citron et 1 càc de gingembre en poudre
- 2 œufs, 60 g de beurre mou et 60 g de sucre roux
- 75 g de farine et 75 g de poudre d'amande
- du sucre glace pour la décoration

Faire mariner les raisins, les dattes dénoyautées et émincées, le zeste et le jus du citron et le gingembre pendant 1 h minimum.

Préchauffer le four à 150°C (thermostat 5). Battre en crème le beurre et le sucre. Ajouter les œufs un à un et mélanger bien.

Ajouter la farine et la poudre d'amande puis les fruits marinés. Beurrer de petits moules et répartir la préparation.

Faire cuire au four pendant 1 heure. Laisser refroidir puis décorer avec du sucre glace.

Cake de Noel



- 2 tasses de farine et 1 tasse et demi de sucre
- 1 tasse de yaourt, 3 blancs d'œufs et 1 œuf
- 4 pommes, 24 cerneaux de noix, 10 dattes
- 2 càs de cannelle, 2 càs de sucre brun mélangé à 1 càc de cannelle
- 1 paquet de levure, 1 càc de gingembre en poudre et 1/4 càc de vanille. Dans un grand bol, battre les œufs, la vanille, le sucre et la levure. Ajouter le yaourt et la farine.

Couper les noix, les dattes et les pommes, ajouter la cannelle et mélanger l'ensemble à la pâte. Verser la pate dans un moule préalablement beurré et fariné.

Saupoudrer avec le mélange de sucre brun et de cannelle. Cuire dans un four préchauffé à 180°C pendant 30 minutes environ.

En Grèce la mère de famille laisse souvent l'empreinte de sa main sur le gâteau

Joyeux Noël !
Chantal

La Nubie Autrement



La Nubie reste encore une région inexplorée et vierge.

Avec ses 6 cabines confortables de style nubien, le SAÏ vous propose :

✿ Des croisières safari entre ASSOUAN et ABOU SIMBEL (dans les deux sens) pour des voyages uniques et hors des sentiers battus sur le lac Nasser.

✿ La promotion d'un écotourisme et un tourisme équitable.

✿ De contempler des paysages uniques propices à la méditation et à la relaxation loin des voyages de masse.

Pour plus de détails, nous vous invitons à visiter notre site

www.saisafariboat.com  www.facebook.com/saisafariboatpage

info@saisafariboat.com  www.twitter.com/saisafariboat Tel: +201023882291

6 Rue El Sayed El Merghani, Place Roxy, Heliopolis Caire Egypte





Since 1978

NCBIS

New Cairo British International School



Hats off to our Examination Students!



Top score IB, 44 points, by Head Boy, Kim Sha

Top score GCSE, 10 A* grades and 42% of all examinations at A* and A grades

52% of our Diploma students scored 32 points and more.

(equivalent of 3 A grades at British A level)

One Family 63 Cultures, Één familie 63 culturen



www.ncbis.co.uk

Road 17, 1st Zone, District 5, New Cairo City

+202 2758 2881

info@ncbis.co.uk



CHÂTEAU DE GRANVILLE

ALL THE FRENCH YOU NEED TO KNOW



WHITE
Semillon



RED
Merlot • Cabernet Sauvignon



Our *Chateau de Granville* is predominately made of carefully selected French grapes from one of France's most important grape regions.



Espace pratique

Garde d'enfants

Maadi

| | | |
|--------------------------|---------------|------------------------|
| Myriam Ammar | 16 ans | 012 70 882 888 |
| Paolo Campedelli | 17 ans | 012 07 35 12 97 |
| Carla Campedelli | 14 ans | 012 02 20 08 11 |
| Emma de Cocker | 17 ans | 010 28 01 10 70 |
| Louise Courtois | 16 ans | 012 77 31 19 20 |
| Perrine Darondeau | 14 ans | 010 95 88 80 76 |
| Grégoire Flateau | 15 ans | 012 73 88 83 64 |
| Blanche Gilistro | 15 ans | 010 19 95 29 39 |
| Angèle Guillermin | 15 ans | 012 05 79 04 83 |
| Héloïse de Lannoy | 16 ans | 010 04 95 24 62 |
| Alice Ptachek | 14 ans | 010 28 05 52 81 |
| Emma Vitte | 14 ans | 012 72 78 87 00 |

Guizeh

| | | |
|-----------------------|---------------|------------------------|
| Quentin Giraud | 16 ans | 012 05 69 94 40 |
|-----------------------|---------------|------------------------|

New Cairo / Katameya

| | | |
|---------------------------------|---------------|------------------------|
| Amandine Ajlani-Gillmann | 15 ans | 010 18 12 26 73 |
| Augustin Julia | 15 ans | 012 28 84 56 75 |
| Saphir Gohar | 18 ans | 012 79 89 98 92 |

Prix indicatifs: 40LE de l'heure avant minuit et 50LE après minuit. Raccourcement obligatoire.

Limité à 4 enfants pour un baby-sitter.

Les baby-sitters sont des adolescents, il n'est pas raisonnable de leur confier des nourrissons. Pour toute annonce baby-sitting, la responsabilité de Caire Accueil ne saurait, en aucun cas, être engagée.

| | | |
|---|--|-----------------|
| Tarif des publicités dans La Gazette | Demi-page | 1 500 LE |
| | Page entière | 3 000 LE |
| | 2ème et 3ème page de couverture | 3 700 LE |
| | Dernière page de couverture | 4 300 LE |
| Pour tous renseignements contactez caireaccueil@hotmail.com | | |



TOTAL

COMMITTED TO BETTER ENERGY



AGE
RESISTANCE
TECHNOLOGY

Your engine can endure more.

www.total.eg

Keep your engine younger for longer

